Zeitschrift: Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

Herausgeber: Le messager suisse

Band: 23 (1977)

Heft: 10

Anhang: [Nouvelles locales] : Lille, Mulhouse, Strasbourg

Autor: Orelli, Max d' / Heer, Christophe / Lichtenstern, J.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

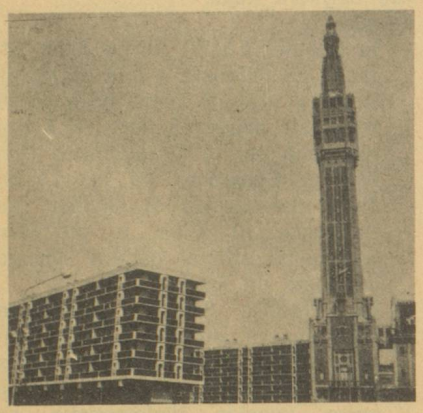
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Lille



28, place de la Gare.
Tél. : 55-44-01.

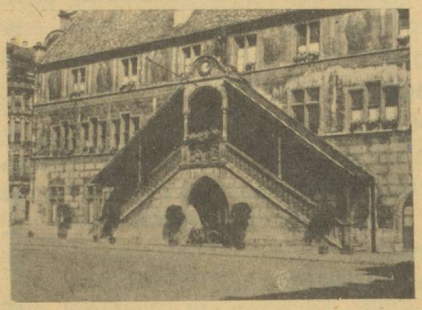
Au Club suisse

L'Assemblée générale du 13 mai a réuni une trentaine de compatriotes. De retour d'Afrique, M. Michel Joseph, président en exercice, a accepté, ainsi que son comité, de « remettre ça » pour l'année déjà largement entamée, de sorte qu'aucune tension, ni aucun suspense, n'est venu troubler l'ambiance de la soirée, des plus amicales.
La Fête nationale, elle, a été célébrée également dans le cadre restreint du Club, plus restreint encore à cette époque... ; la difficulté de trouver, à une date aussi défavorable, un lieu accueillant et d'accès facile, complique encore la tâche du président. Les compatriotes présents ce soir-là au Terminus ont entendu successivement les paroles de bienvenue de M. Michel Joseph, l'allocution enregistrée de M. Kurt Furgler, et quelques propos de circonstance de M. le Vice-Consul Camponovo. Après la « verrée » traditionnelle, des projections de diapositives les promenèrent de notre petite Suisse à la vaste Afrique.

A noter pour novembre

Le THEATRE POPULAIRE DE LA SUISSE ROMANDE, dont le point d'attache est La Chaux-de-Fonds, participera aux manifestations culturelles d'automne à Lille : il donnera, les 16, 17 et 18 novembre prochains, sous l'égide du Théâtre Populaire des Flandres, trois représentations du « Roi Lear », de Shakespeare, à la salle Salengro, Grande Place, à Lille ; la pièce est mise en scène par Charles Joris. Elle sera jouée dans de nombreuses villes de France et de Belgique, après avoir rencontré déjà le meilleur accueil lors d'une grande tournée en Suisse romande. Nous assisterons donc à un spectacle bien rodé, que nous vous recommandons d'ores et déjà. Vous pourrez retenir vos places auprès du Théâtre Populaire des Flandres, tél. : 55-27-61 et 55-41-26.

Mulhouse



Consulat de Suisse
19a, rue du Sauvage
B.P. 556
68050 Mulhouse Cedex

CERCLE SUISSE DE MULHOUSE

L'excursion traditionnelle, organisée pour notre Fête nationale, nous a conduits cette année à Flühli/LU, où nous avons participé au service d'action de grâces organisé par la paroisse de la localité à l'occasion de la rénovation de son église, classée maintenant monument historique. Malheureusement, le mauvais temps ne nous a pas permis d'aller à Sörenberg et au Brienzer Rothorn. Au retour, nous nous sommes cependant arrêtés à Zofingue où la plupart d'entre nous ont pu prendre une petite collation.

Cette sortie était honorée de la présence de notre Consul et de Mme Traugott Voegeli et a été pour nous l'occasion de faire la connaissance de notre nouveau chancelier et de Mme Werner Gasche, venus de Hanoï.

Dès maintenant, réservez la soirée du 10 novembre 1977. L'hôte d'honneur pour notre Fête de fondation sera Me Philippe Garraux, de Berne, membre de la Commission des Suisses de l'étranger de la N.S.H.

Le Président,
Max d'ORELLI.

Société suisse de bienfaisance de Mulhouse et environs

La société suisse de bienfaisance souhaite à ses chers compatriotes et amis, d'avoir passé d'excellentes vacances et de s'être remis des fatigues de la saison écoulée.
Nous nous permettons de vous rappeler la nécessité de consacrer une partie de vos loisirs, pour vous dévouer aux activités sociales de notre œuvre de bienfaisance :
— Visites aux malades,
— Visites aux personnes du troisième âge,
— Animation du groupe des jeunes.
Toutes les suggestions seront les bienvenues et, à cet effet, nous vous annonçons notre circulaire (questionnaire) à laquelle nous espérons une participation nombreuse, condition essentielle pour accéder à une meilleure efficacité de notre action.
Nous profitons de ce communiqué pour remercier chaleureusement Mme Floch, contrainte de cesser ses activités pour des raisons de santé, de son dévouement exemplaire au sein de notre Société, tant dans ses visites aux malades, que celles aux personnes nécessiteuses.

Le Président,
Christophe HEER.

Cercle suisse de Belfort

Le 6 juin 1977, Henri Quiquerez nous a quittés. Il avait 86 ans, mais un esprit de trente. Membre actif de longue date, du Comité durant une dizaine d'années, il fut acclamé membre d'honneur en 1976. C'est à lui que nous devions la fourniture gratuise des circulaires destinées à l'information de nos sociétaires, c'est également à lui que nous devions la récolte de 80 % des lots de nos tombolas. Il participait à toutes nos sorties, accompagné de sa vaillante épouse et souvent de ses enfants et petits-enfants. Ce compatriote nous laisse un souvenir empreint de bonté et de dévouement. Adieu Henri !
Il nous manquait à l'occasion de notre visite du 5 juin à l'aéroport de Bâle-Mulhouse. Ce jour-là, 80 Suisses-Belfortains faisaient leur excursion de printemps. Le ciel était nébuleux, mais la pluie attendit le retour à Belfort pour se manifester. La visite du zoo de Bâle charma jeunes et moins jeunes. Encore une journée marquée par l'amitié et la gaieté des compatriotes et sympathisants de la cité du Lion !

Musique d'Orelli

Fondée en 1903

Pianos
« Le plus beau choix de l'Est »

Haute Fidélité BO, « Elipson »

Disques - Instruments

Partitions

2, place de la République
68 MULHOUSE
Tél. : (89) 45-22-95

Les 7 et 8 août, cinquante-trois participants se rendirent sur la Riviera vaudoise pour assister au spectacle magnifique de la Fête des Vignerons à Vevey. Ce fut un voyage mémorable sur lequel votre chroniqueur habituel reviendra dans le prochain numéro de ce bien sympathique et intéressant « Messager Suisse ».
Dans l'intervalle, Charles Corbat, responsable de la prochaine sortie, a préparé le circuit qui nous a amenés, le 25 septembre, dans les vestiges d'Avenches en empruntant la voie des lacs de Bienne et Morat.
Suisses de Belfort, réservez également votre soirée du 12 novembre... De belles heures en perspective

Le Président,
J. LICHTENSTERN.

JE FAIS MES ACHATS AU

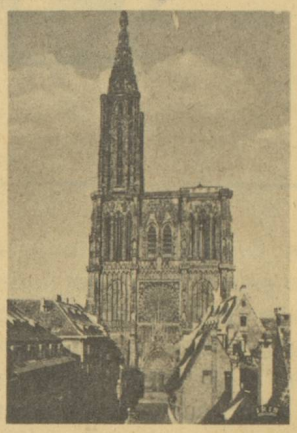
Globe

RUE DU SAUVAGE MULHOUSE

Tél. (89) 45 82 13

LE MAGASIN SYMPATHIQUE

Strasbourg



7, rue Schiller.
Tél. : 35-15-17/18.

Club suisse - Strasbourg

Au mois de mai, saison des asperges en Alsace, M. et Mme Deutsch avaient organisé avec brio la traditionnelle « Soirée-Asperges » à Ittenheim. Venus en grand nombre, les amateurs ont apprécié la finesse de ce plat, suivi de jambons variés, ainsi que l'atmosphère amicale qui y régnait. Au cours de la soirée, notre président, M. Steiner, remit au nom du club un petit cadeau-souvenir à notre Consul et Mme Hirschi, qui nous annoncèrent, ce soir-là, la fin de leur séjour strasbourgeois et leur départ pour Berne.
Avec juin et les beaux jours, le 12, une sortie-surprise dans la région de Salm réunit jeunes et moins jeunes au pique-nique offert par le club ; ambiance de gaieté et soleil. Un barbecue attendait les promeneurs dans une jolie clairière. On se régala avec l'assortiment de saucisses grillées, les gâteaux et bien d'autres bonnes choses préparées par les ménages Steiner et Ribaut. Puis on reprit les sentiers du retour pour rejoindre les voitures garées à Fréconrupt.

Le 1er août, en fin d'après-midi, plus d'une centaine de compatriotes, invités par notre Club et la Société Suisse de Bienfaisance, se retrouvèrent autour d'un bon buffet, au restaurant de l'Ancienne Douane, et purent entendre le message du Président de la Confédération en l'honneur de la Fête Nationale.
L'ambiance sympathique fut une preuve du succès de cette manifestation, que M. l'Ambassadeur et Mme Wacker honorèrent de leur présence.

Ce fut pour M. le Consul et Mme Hirschi la dernière rencontre avec nos Sociétés ; leur amicale présence à nos différentes réunions nous font vivement regretter ce départ.

Jo

Nancy

Les activités de la Société Suisse-France ont repris le 18 septembre avec la Fête de Tir à Champigneulles. Ce mois-ci, il y aura une belote-loto, le 8 octobre, à la Brasserie Sainte-Anne, à Laxou. D'autres belotes-lotos suivront les 5 novembre et 10 décembre. Une soirée de films suisses aura lieu le 22 octobre. Par ailleurs, les séances d'entraînement de tir ont recommencé au domicile de M. Muller, 86, rue de la Colline, chaque vendredi, à 20 h 30.
Le calendrier de nos manifestations pour toute la saison a été envoyé aux Suisses de tout le Sud de la Meurthe-et-Moselle et nous espérons que beaucoup prendront contact avec notre président, M. Jean-Jacques Flückiger, chemin des Sifflets, 54000 Nancy, tél. : 96-25-94, qui se tient à leur disposition pour tout renseignement.

ATTENTION !

FONDS DE SOLIDARITE DES SUISSES DE L'ETRANGER

Ne pas confondre
avec le Fonds National de Solidarité, français, avec une organisation de bienfaisance pouvant secourir sans préalable les Suisses dans la calamité.

LE FONDS DE SOLIDARITE DES SUISSES DE L'ETRANGER

est basé sur l'entraide de ses membres et offre :

1. une épargne en Suisse, combinée avec ;
2. une indemnité forfaitaire pour celui qui perd ses moyens d'existence à la suite d'événements politiques.

Ne pas attendre
Pour avoir droit aux prestations, il faut être *membre* du Fonds depuis un certain temps allant de 1 à 3 ans suivant le cas.
Renseignez-vous !

Nouvelles économiques de Suisse

Matériel suisse pour l'agence spatiale européenne

Oscilloquartz SA (Neuchâtel-Suisse) a livré l'équipement temps et fréquence d'une station sol pour plusieurs satellites de l'Agence spatiale européenne, actuellement en cours de réalisation à Villafranca, en Espagne. Il s'agit de la troisième commande de cette importance enregistrée par Oscilloquartz pour des équipements de temps et de fréquence dans les stations sol de l'Agence spatiale européenne. L'équipement se rapportant à la première des commandes pour les satellites GEOS/METEOSAT a été mis en route en mars 1976 ; l'équipement de la seconde concernait la station de contrôle du satellite OTS à Fucino en Italie. (OSEC)

(Oscilloquartz SA, rue Brévards 16, CH-2000 Neuchâtel)

Des appareils suisses pour l'industrie gazière autrichienne

La division des compteurs d'impulsions du groupe Landis & Gyr a livré à la société autrichienne OMV (Oesterreichische Mineralöl Verwaltung) dix ensembles composés de compteurs imprimeurs SODECO-print (R) et d'un appareil du système électronique KS. Ces installations équipent les stations de distribution de gaz naturel de la région viennoise, ainsi que celles réparties le long du gazoduc transautrichien. Dans ces stations, le gaz est mesuré dans des lignes de mesure parallèles. Les compteurs imprimeurs SODECO-print permettent, pour chaque ligne de mesure, d'enregistrer et d'imprimer, avec la date et l'heure, les quantités de gaz distribué ainsi que la quantité totale de gaz distribué par une station. L'impression des résultats sur bandes de papier permet un relevé aisé à n'importe quel moment de la journée. Apte à résoudre de manière autonome les problèmes les plus complexes, le système électronique KS permet néanmoins, grâce à sa conception, la réalisation élégante d'installations hybrides composées d'appareils électroniques et d'appareils électromécaniques. (OSEC)

(SODECO-SAIA SA, Grand-Pré 70, CH-1211 Genève 16)

Succès industriels suisses

L'entreprise « Georg Fischer a.g. », de Schaffhouse, vient d'obtenir une commande de près de 30 millions de francs de l'Union Soviétique. Elle a été chargée de construire, de livrer et de mettre en service un tour automatique à haute pression pour une fonderie où seront coulées des barres d'acier destinées à l'industrie pétrochimique.

La société d'ingénieurs « Ghelfi s.a. », d'Uster, dans le canton de Zurich, a signé avec la « Nikex », entreprise hongroise du commerce extérieur, un accord de coopération concernant la réalisation en commun de projets visant à préserver l'environnement. Cette collaboration s'étendra notamment à la planification et à la construction — en Hongrie et dans d'autres pays — d'installations d'incinération des déchets ménagers et industriels. (ats)

Temps Suisse pour les sportifs Ghanéens

Le Comité national du sport de la République du Ghana vient de conclure un important accord avec la Compagnie des montres Longines, à St-Imier (Berne-Suisse), spécialisée depuis de nombreuses années dans le chronométrage et la construction de vastes panneaux d'affichage électronique. Ce contrat porte sur l'équipement et la fourniture de deux de ces tableaux géants, destinés aux stades les plus importants du pays, à Accra et à Kumasi. Conçus dans les laboratoires de la Division électronique industrielle de l'entreprise horlogère suisse, ces tableaux sont dotés de composants électroniques les plus sophistiqués ; ils sont en outre pilotés par un computer du type Longines Data 8000, permettant de donner au public présent une information rapide et précise sur les rencontres de football et d'athlétisme se disputant sous ses yeux. Les autorités ghanéennes ont également acquis un important matériel de chronométrage Longines destiné à la mesure des temps des futures rencontres dans ces disciplines. Ces tableaux seront inaugurés l'an prochain à l'occasion de la Finale de la Coupe africaine de football, l'un des évènements sportifs les plus attendus sur le continent. (OSEC)

(Compagnie des montres Longines, CH 2610 St-Imier)